

سُورَةُ قَافٍ

Surah 50 — Qaaf (The letter Qaaf) · Meccan · 45 Ayahs · Translation: English

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قَافٍ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ

Qaf. By the honored Qur'an...

2

بَلْ عَجِبُوا۟ أَن جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌۭ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيبٌۭ

But they wonder that there has come to them a warner from among themselves, and the disbelievers say, "This is an amazing thing.

3

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا۟ آ ذٰلِكَ رَجْعٌۭ۟ۢ بَعِيدٌۭ۟ۢ

When we have died and have become dust, [we will return to life]? That is a distant return."

4

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتٰبٌ حٰفِیْظٌۭ۟ۢ

We know what the earth diminishes of them, and with Us is a retaining record.

5

بَلْ كَذَّبُوا۟۟ۢ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي۟ أَمْرٍۭ۟ۢ مَّرِیْجٍۭ۟ۢ

But they denied the truth when it came to them, so they are in a confused condition.

6

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا۟۟ۢ إِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنۡ فُرُوجٍۭ۟ۢ

Have they not looked at the heaven above them - how We structured it and adorned it and [how] it has no rifts?

7

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوْسِيَ وَأَنذَرْنَا بِتَنَائِهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

And the earth - We spread it out and cast therein firmly set mountains and made grow therein [something] of every beautiful kind,

8

تَبْصِيرَةً وَذِكْرًا لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّئْتِبٍ

Giving insight and a reminder for every servant who turns [to Allah].

9

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

And We have sent down blessed rain from the sky and made grow thereby gardens and grain from the harvest

10

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّخِيدٌ

And lofty palm trees having fruit arranged in layers -

11

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتَةً كَذَلِكَ الْخُرُوجُ

As provision for the servants, and We have given life thereby to a dead land. Thus is the resurrection.

12

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ

The people of Noah denied before them, and the companions of the well and Thamud

13

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ

And 'Aad and Pharaoh and the brothers of Lot

14

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلُّهُمْ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ

And the companions of the thicket and the people of Tubba'. All denied the messengers, so My threat was justly fulfilled.

15

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ ۚ مَنْ خَلَقَ ۚ جَدِيدٍ ۚ

Did We fail in the first creation? But they are in confusion over a new creation.

16

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ ۚ نَفْسُهُ ۚ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

And We have already created man and know what his soul whispers to him, and We are closer to him than [his] jugular vein

17

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ۚ

When the two receivers receive, seated on the right and on the left.

18

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ۚ

Man does not utter any word except that with him is an observer prepared [to record].

19

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۚ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

And the intoxication of death will bring the truth; that is what you were trying to avoid.

20

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۚ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

And the Horn will be blown. That is the Day of [carrying out] the threat.

21

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ

And every soul will come, with it a driver and a witness.

22

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ

[It will be said], "You were certainly in unmindfulness of this, and We have removed from you your cover, so your sight, this Day, is sharp."

23

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٍ

And his companion, [the angel], will say, "This [record] is what is with me, prepared."

24

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

[Allah will say], "Throw into Hell every obstinate disbeliever,

25

مَّنَاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ

Preventer of good, aggressor, and doubter,

26

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ

Who made [as equal] with Allah another deity; then throw him into the severe punishment."

27

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ

His [devil] companion will say, "Our Lord, I did not make him transgress, but he [himself] was in extreme error."

28

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ

[Allah] will say, "Do not dispute before Me, while I had already presented to you the warning.

29

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ ۖ لِلْعَبِيدِ

The word will not be changed with Me, and never will I be unjust to the servants."

30

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتَ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ۚ

On the Day We will say to Hell, "Have you been filled?" and it will say, "Are there some more,"

31

وَأُزِلْفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ

And Paradise will be brought near to the righteous, not far,

32

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ۚ

[It will be said], "This is what you were promised - for every returner [to Allah] and keeper [of His covenant]

33

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ

Who feared the Most Merciful unseen and came with a heart returning [in repentance].

34

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۚ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ

Enter it in peace. This is the Day of Eternity."

35

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ۚ

They will have whatever they wish therein, and with Us is more.

36

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ

And how many a generation before them did We destroy who were greater than them in [striking] power and had explored throughout the lands. Is there any place of escape?

37

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ

Indeed in that is a reminder for whoever has a heart or who listens while he is present [in mind].

38

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ

And We did certainly create the heavens and earth and what is between them in six days, and there touched Us no weariness.

39

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

So be patient, [O Muhammad], over what they say and exalt [Allah] with praise of your Lord before the rising of the sun and before its setting,

40

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ

And [in part] of the night exalt Him and after prostration.

41

وَأَسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ

And listen on the Day when the Caller will call out from a place that is near -

42

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ

The Day they will hear the blast [of the Horn] in truth. That is the Day of Emergence [from the graves].

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي ۖ وَنُمِيتُ ۖ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ

Indeed, it is We who give life and cause death, and to Us is the destination

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ

On the Day the earth breaks away from them [and they emerge] rapidly; that is a gathering easy for Us.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۚ فَذَكَرَ بِالْقُرْءَانِ مَنْ يَخَافُ
وَعِيدِ

We are most knowing of what they say, and you are not over them a tyrant. But remind by the Qur'an whoever fears My threat.